



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 54

9. března 2011

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
II <i>Sdělení</i>		
SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
Evropská komise		
2011/C 75/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6038 – EDFT-L/ATIC/STMC6 JV) ⁽¹⁾	1
2011/C 75/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6135 – Carlyle/Administratiekantoor Alpinvest/Alpinvest) ⁽¹⁾	1
2011/C 75/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6060 – Citigroup/Public Sector Pension Investment Board/DP World/DP World Australia/JV) ⁽¹⁾	2
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
Evropská komise		
2011/C 75/04	Směnné kurzy vůči euru	3

CS

Cena:
3 EUR

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

V Oznámení

JINÉ AKTY

Evropská komise

2011/C 75/05

Oznámení podnikům, které mají v roce 2012 v úmyslu dovážet regulované látky poškozující ozonovou vrstvu do Evropské unie nebo je z ní vyvážet, a podnikům, které mají v úmyslu požádat na rok 2012 o kvóty na tyto látky určené k laboratornímu a analytickému použití

4



II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

**Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.6038 – EDFT-L/ATIC/STMC6 JV)**

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 75/01)

Dne 2. března 2011 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v francouzštině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32011M6038. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Případ COMP/M.6135 – Carlyle/Administratiekantoor Alpinvest/Alpinvest)**

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 75/02)

Dne 2. března 2011 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32011M6135. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Případ COMP/M.6060 – Citigroup/Public Sector Pension Investment Board/DP World/DP World Australia/JV)****(Text s významem pro EHP)**

(2011/C 75/03)

Dne 2. března 2011 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námítky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32011M6060. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

8. března 2011

(2011/C 75/04)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,3898	AUD	australský dolar	1,3778
JPY	japonský jen	114,64	CAD	kanadský dolar	1,3539
DKK	dánská koruna	7,4576	HKD	hongkongský dolar	10,8263
GBP	britská libra	0,86050	NZD	novozélandský dolar	1,8793
SEK	švédská koruna	8,8470	SGD	singapurský dolar	1,7641
CHF	švýcarský frank	1,2949	KRW	jihokorejský won	1 555,93
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	9,6129
NOK	norská koruna	7,7550	CNY	čínský juan	9,1292
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,4049
CZK	česká koruna	24,233	IDR	indonéska rupie	12 212,12
HUF	maďarský forint	272,62	MYR	malajsijský ringgit	4,2167
LTL	litevský litas	3,4528	PHP	filipínské peso	60,487
LVL	lotyšský latas	0,7059	RUB	ruský rubl	39,2993
PLN	polský zlotý	3,9848	THB	thajský baht	42,222
RON	rumunský lei	4,1895	BRL	brazilský real	2,2994
TRY	turecká lira	2,2152	MXN	mexické peso	16,7804
			INR	indická rupie	62,6640

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení podnikům, které mají v roce 2012 v úmyslu dovážet regulované látky poškozující ozonovou vrstvu do Evropské unie nebo je z ní vyvážet, a podnikům, které mají v úmyslu požádat na rok 2012 o kvóty na tyto látky určené k laboratornímu a analytickému použití

(2011/C 75/05)

1. Toto oznámení je určeno podnikům, kterých se týká nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu (dále jen „nařízení“), a které mají v úmyslu
 - a) v roce 2012 do Evropské unie **dovážet nebo** z ní **vyvážet** látky uvedené v příloze I nařízení nebo
 - b) požádat na rok 2012 o **kvóty** na tyto látky určené **k laboratornímu a analytickému použití**.
2. Jedná se o tyto skupiny látek:
 - Skupina I: chlorfluoruhlodíky (CFC) 11, 12, 113, 114 nebo 115
 - Skupina II: jiné plně halogenované chlorfluoruhlodíky
 - Skupina III: halon 1211, 1301 nebo 2402
 - Skupina IV: tetrachlormethan
 - Skupina V: 1,1,1-trichlorethan
 - Skupina VI: methylbromid
 - Skupina VII: hydrobromfluoruhlodíky
 - Skupina VIII: hydrochlorfluoruhlodíky
 - Skupina IX: bromchlormethan
3. Pro každý dovoz nebo vývoz látek osvobozených od všeobecného zákazu dovozu nebo vývozu je nutná licence Komise, kromě případů tranzitu, dočasného uskladnění, uskladnění v celním skladu nebo režimu svobodného pásma podle nařízení (ES) č. 450/2008, které netrvají déle než 45 dní. Kromě toho je pro jakoukoli výrobu regulovaných látek nutné předchozí povolení.
4. Dovozy za účelem volného oběhu v Evropské unii podléhají množstevním limitům stanoveným Komisí na základě dovozních prohlášení pro regulované látky v případě těchto použití:
 - a) laboratorní a analytická použití (podléhají výrobním/dovozním kvótám a množstevním limitům);
 - b) kritická použití (halony);

- c) použití jako vstupní suroviny;
- d) použití jako technologické činidlo.
5. Kvóty na výrobu a dovoz látek určených k laboratornímu a analytickému použití budou přiděleny v souladu s čl. 10 odst. 6 nařízení. Žádost o kvótu na laboratorní a analytické použití se podává stejným způsobem jako žádost o dovoz, jak je uvedeno níže.
6. Každý podnik, který chce v roce 2012 dovážet nebo vyvážet regulované látky, a který v předcházejících letech nepožádal o dovozní nebo vývozní licenci (před rokem 2010 nazývanou vývozní povolení), musí předložit Komisi nejpozději do **16. května 2011** registrační formulář dostupný na adrese: http://circa.europa.eu/Public/irc/env/review_2037/library. Po registraci musí podniky postupovat způsobem uvedeným v bodě 7.
7. Podniky, které jsou registrovány v hlavní databázi látek poškozujících ozonovou vrstvu jako dovozci nebo vývozci, by měly vyplnit a předložit příslušný formulář prohlášení, který je dostupný on-line v hlavní databázi látek poškozujících ozonovou vrstvu (http://ec.europa.eu/clima/policies/ozone/ods_en.htm).
8. Formuláře prohlášení budou v hlavní databázi látek poškozujících ozonovou vrstvu k dispozici od **16. května 2011**.
9. Komise bude považovat za platné pouze řádně vyplněné formuláře prohlášení, které neobsahují chyby a které obdrží do **30. června 2011**.
- Podniky by měly předkládat prohlášení co nejdříve a s dostatečným předstihem před termínem, aby bylo v období předkládání prohlášení možné provést případné opravy.
10. Předložení prohlášení samo o sobě neopravňuje k uskutečňování dovozu, vývozu nebo, v případě regulované látky určené k laboratornímu a analytickému použití, k výrobě. Předtím než se v roce 2012 uskuteční dovoz, vývoz nebo výroba, musí podniky předložit odpovídající prohlášení a musí požádat o licenci prostřednictvím on-line formuláře žádosti, který je dostupný na internetu v hlavní databázi látek poškozujících ozonovou vrstvu.
-

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepisovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

